

## Hyundai Connected Mobility GmbH

### Условия за ползване

В сила от 15 юли 2024 г.

Достъп до Условията за ползване на други езици можете да получите и изтеглите от: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

Other language versions of these Terms of Use can be accessed and downloaded under: [<https://www.hyundai.com/eu/bluelink-terms-of-use>]

### Списък на измененията

- Раздел [2.2.1](#): Моля, имайте предвид, че активирането на Bluelink в информационно-развлекателната система и използването на приложението Bluelink са два отделни процеса. Ако премахнете автомобила си от приложението Bluelink, все още ще имате избор дали да го деактивирате в информационно-развлекателната система на автомобила си или да го поддържате активен само за работа в автомобила.
- Раздел [11.2](#): Освен това договорот между нас въз основа на настоящите Условия за ползване ще бъде автоматично прекратен след изтичането на безплатния период, ако след това не се абонирате за пакет Bluelink (вж. раздел [2.3](#))
- Ако не сте съгласни с промените в Условията за ползване, моля, деактивирайте услугата Bluelink в информационно-развлекателната система преди датата на влизане в сила.

## 1. Въведение

- 1.1. За да използвате услугите на Hyundai Bluelink Европа („Bluelink“ или „Услуги“), моля, прочетете следните условия на Hyundai Bluelink Европа („Условия“ или „Условия за ползване“).

Тези Условия ще се прилагат всеки път, когато използвате Услугите в приложението Bluelink и чрез информационно-развлекателната система на превозното средство.

Можете да намерите най-новата версия на тези Условия по всяко време в менюто на приложението Bluelink и в менюто на информационно-развлекателната система (главното устройство на Вашия автомобил).

- 1.2. Ние сме Hyundai Connected Mobility GmbH с адрес на регистрация Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Германия – Вашият договорен партньор във връзка с предоставянето на Услугите.
- 1.3. Имате въпроси? Моля, обадете се на +49 69271472377 или ни пишете на [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com).

## 2. Използване на услуги

### 2.1. Общи условия

- 2.1.1. Трябва да имате навършени 18 години, за да приемете тези Условия.

- 2.1.2. Можете да използвате Услугите само с превозни средства на Hyundai, оборудвани със специфичния за Bluelink хардуер, по-конкретно модем с предварително инсталирана SIM карта и специална антена.
- 2.1.3. Нашият договор за предоставянето на Услугите, подчинен на тези Условия, трябва да бъде разглеждан отделно от Вашия договор за покупка (или лизинг) на превозно средство Hyundai. Двата представляват юридически отделни договори и не зависят един от друг.
- 2.1.4. Услугите са свързани с Вашето конкретно превозно средство и следователно не могат да бъдат получени от или прехвърлени на друго превозно средство.
- 2.1.5. Можете да деактивирате и активирате повторно Услугите по всяко време през информационно-развлекателната система.
- 2.1.6. За да използвате приложението Hyundai Bluelink Европа, са необходими мобилно устройство и операционна система, съвместими с него. Изисква се версията на ОС да бъде минимум iOS 10 и Android 6.0. Официално поддържаните устройства са iPhone 11 (и по-нови), Samsung Galaxy S21, S22, S23, S23+, S30 Plus, A50, A54, Z Flip 3, Note 10, Google Pixel 6 Pro, 7 Pro, Huawei P40, Mate P40 Pro, Xiaomi Mi 10 & 11, Oppo Find X3 Neo.
- 2.1.7. Можете да използвате нашите дистанционни услуги само когато приложението получава информация от превозното средство в реално време. Това е възможно само ако двигателят на автомобила е бил стартиран през последните четиринадесет дни при превозни средства, използващи ccNC (Connected Car Navigation Cockpit) (инсталиран в новите KONA и в моделите от по-висок клас), или през последните седем дни при автомобилите със система Gen5W (всички останали модели).
- 2.1.8. Възможно е не всички Услуги да са достъпни за използване във Вашето конкретно превозно средство. Това може да зависи от модела на Вашия автомобил Hyundai, както и от версията на софтуера на приложението и информационно-развлекателната система.
- 2.1.9. Няма да Ви таксуваме за използването на Услугите в срока на нашия договор (вж. раздел [11](#) по-долу относно прекратяването на договора, подчинен на тези Условия).

## 2.2. **Bluelink: Информационно-развлекателна система и приложение**

- 2.2.1. За да използвате Услугите, направете следното:
- а) Активирайте Bluelink в своето превозно средство;
  - б) Свалете приложението „**Hyundai Bluelink Europe**“ от Google Play Store или Apple App Store;
  - в) Впишете се чрез своя Hyundai акаунт;
  - г) Дайте достъп на Bluelink до личните данни в своя Hyundai акаунт (телефонен номер, потребителски профил, имейл адрес);
  - д) Въведете телефонния си номер и го потвърдете с 6-цифрения код за потвърждение, който ще получите чрез SMS;

- е) Създайте 4-цифрен пин код за персоналната си услуга в Bluelink;
- ж) Добавете превозно средство Hyundai;
- з) Приемете Условието за ползване на Bluelink;
- и) Прочетете „Съобщение за поверителност“;
- й) Изберете [Bluelink] - [Настройки на Bluelink] - [Информация за модема] в информационно-развлекателната система и сканирайте QR кода с мобилния си телефон. Можете да въведете идентификационния номер на превозното си средство (VIN) и ръчно. Потвърдете своя VIN, като въведете кода за активация, който ще получите по информационно-развлекателната система на своя автомобил.

Моля, имайте предвид, че активирането на Bluelink в информационно-развлекателната система и използването на приложението Bluelink са два отделни процеса.

Някои услуги са достъпни само в приложението (вж. раздел [3](#) по-долу).

Ако премахнете автомобила си от приложението Bluelink, все още ще имате избор дали да деактивирате Bluelink в рамките на информационно-развлекателната система на автомобила си или да го оставите активен само за работа в автомобила.

Моля, ако възнамерявате да продадете автомобила си или да прехвърлите трайно собствеността му на трета страна, разгледайте раздел [7.4](#).

2.2.2. Договорът между нас относно Услугите се сключва, щом получите достъп до Услугите в приложението след успешно активиране и добавяне на автомобила или при активиране на Услугите в менюто на информационно-развлекателната система (главното устройство на Вашия автомобил).

По време на регистрацията Ви се предоставят възможности за настройка, с които можете да коригирате евентуални грешки при въвеждането. Договорът се сключва на Вашия език.

След успешното добавяне на автомобила Ви в приложението ще Ви предоставим настоящите условия по имейл. Също така, във всеки един момент ще имате достъп до най-новата версия на настоящите Условия в приложението („Още“ -> „Юридически текстове“ в менюто на приложението) и в менюто на информационно-развлекателната система („Настройки“ -> „Bluelink“ -> „Условия за ползване“ на главното устройство на Вашия автомобил).

2.2.3. Ако все още нямате Hyundai акаунт, моля, създайте нов акаунт, като направите следното:

- а) Отворете приложението Bluelink и щракнете върху „Създаване на акаунт“.
- б) Въведете своя имейл, собствено име, държава на пребиваване и желана парола.
- в) Приемете Условието за ползване, приложими за Hyundai акаунта.
- г) Щракнете върху „Регистриране“.
- д) Потвърдете своя имейл адрес, като въведете 4-цифрения код за потвърждение, който ще получите по имейл.

2.2.4. Ако сте забравили имейл адреса или паролата си за влизане в своя Hyundai акаунт, можете да щракнете върху връзката „Забравена парола?“ в приложението Bluelink.

### 2.3. **Пакети за услуги Bluelink**

2.3.1. С пакетите Bluelink Lite, Bluelink Plus и Bluelink Pro можете да изберете тези услуги, които най-добре отговарят на Вашите нужди. В зависимост от модела на автомобила си можете да се възползвате от определени пакети Bluelink за безплатен период с различна продължителност – три (3) или пет (5) години („Стар автопарк“) или до десет (10) години („Нов автопарк“).

След изтичане на безплатния период можете да се абонирате за наличния за своя модел автомобил пакет Bluelink срещу заплащане.

Подробности за наличните за Вашия модел автомобил пакети Bluelink, както и за приложимите безплатни периоди и цени, можете да намерите на <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

2.3.2. За вече използващите Bluelink потребители („Стар автопарк“) през остатъка на безплатния период от три (3) или пет (5) години всички Услуги се предоставят както обикновено.

След изтичане на безплатния период можете да се абонирате за наличния за своя модел автомобил пакет Bluelink срещу заплащане.

2.3.3. Пакетът Bluelink Lite включва основни услуги за свързан автомобил, като свързано определяне на маршрут, онлайн гласово разпознаване, планиране на маршрут за електромобили и EV POI (интересни обекти за електромобили), актуализации на състоянието на приложението Bluelink и Hyundai Digital Key. С пакета Bluelink Plus получавате достъп и до нашите услуги в реално време, както и до дистанционните ни услуги.

Пакетът Bluelink Pro Ви предлага достъп до всички функции и услуги на Bluelink Plus, както и до нашите услуги за поточно предаване и актуализациите OTA.

Повече подробности за пакетите Bluelink можете да намерите на <https://www.hyundai.com/eu/bluelink.html>

## 3. **Списък с услуги на Bluelink: Приложение**

### 3.1. **Дистанционни услуги (само Bluelink Plus и Bluelink Pro)**

#### 3.1.1. **Изскачащи уведомления**

След като бъдат активирани, изскачащите уведомления в Bluelink ще Ви предоставят следната информация. Характеристиките може да варират спрямо държава и модел на превозното средство:

- Алармена система срещу кражба
- Отворена врата / отворен багажник / отворен капак / отворен капак за зареждане / отворен прозорец
- Алармена система за високо напрежение, подавано от батерията
- Алармена система за задна седалка / аварийни светлини / габарити / празен ход на двигателя

- Данни за контрол на климатизацията / зареждане / заключена и отключена врата / актуализация на софтуера

### 3.1.2. **Дистанционно заключване и отключване**

Забравили сте да заключите автомобила си?

Няма страшно: Bluelink ще Ви извести чрез насочено известие на Вашия смартфон.

След като въведете своя ПИН код, ще можете да заключите или отключите автомобила си от цял свят с помощта на бутон в приложението Bluelink.

### 3.1.3. **Дистанционно управление на прозорците (само за някои автомобили)**

Функцията за дистанционно управление на прозорците Ви позволява да отваряте и затваряте прозорците на автомобила си от разстояние.

### 3.1.4. **Дистанционни клаксон и светлини (само за някои автомобили)**

Функцията за дистанционни клаксон и светлини Ви позволява да активирате фаровете и клаксона на автомобила си от разстояние за около 30 секунди.

Клаксонът може да бъде спрян по-рано чрез отваряне и заключване на вратата със смарт ключа.

### 3.1.5. **Дистанционни светлини (само за някои автомобили)**

Функцията за дистанционни светлини Ви позволява да активирате фаровете на автомобила си от разстояние за около 30 секунди.

### 3.1.6. **Дистанционно зареждане (само за EV и PHEV)**

Дистанционното зареждане Ви позволява да започнете или да спрете зареждането от разстояние.

За да използвате дистанционното зареждане, просто активирайте „Автоматично зареждане“ в своя електрически или plug-in хибриден Hyundai. Зарежданията могат да бъдат прекратявани от разстояние чрез приложението Bluelink.

Когато използвате станции за зареждане, сесиите се прекратяват на самата станция.

### 3.1.7. **Планирано зареждане (само за EV и PHEV)**

Тази удобна функция Ви позволява да настроите график за зареждане, съобразен с нуждите Ви.

Освен това можете да зададете целева температура за началото на следващото си пътуване.

### 3.1.8. **EV POI (само за EV и PHEV)**

Тази функция Ви помага да откриете най-близките и най-добрите станции за зареждане на електромобили спрямо своите изисквания (напр. тип зареждане) и предпочитания (чрез опция за филтриране).

### 3.1.9. **Дистанционен контрол на климатизацията (само за EV)**

Тази специфична за електромобили функция Ви позволява да настроите предварително климатизацията в автомобила си по желание. Просто настройте желаната температура и стартирайте дистанционния контрол на климатизацията.

За свое удобство можете да активирате и отоплението на задното стъкло, както и на волана.

### 3.1.10. **Дистанционно отваряне/затваряне на капака за зареждане (само за**

### **някои EV)**

Тази функция Ви позволява да отваряте и затваряте дистанционно капака за зареждане на своето превозно средство.

#### **3.1.11. Дистанционно управление на аварийните светлини / габаритите (не всички превозни средства)**

Ако Вашето превозно средство остане с включени аварийни светлини и/или габарити, приложението Bluelink ще Ви информира за това чрез известие. Светлините могат да бъдат изключени дистанционно с помощта на приложението.

#### **3.1.12. Дистанционна поддръжка на батерията (само за някои EV)**

Тази функция Ви помага да оптимизирате температурата на батерията, за да подобрите ефективността на зареждане на автомобила.

#### **3.1.13. Час на тръгване (само за някои EV)**

Тази функция Ви позволява да активирате автоматичната климатизация. Зададете целевата температура и опцията за размразяване за два различни часа на тръгване.

#### **3.1.14. Заряден ток (само за някои EV)**

В менюто за заряден ток можете да настроите подавания от бавното зарядно устройство ток на 60%, 90% или 100%.

#### **3.1.15. Открий автомобила ми**

Забравили сте къде сте паркирали? Просто отворете приложението Bluelink и картата ще Ви отведе там.

#### **3.1.16. Изпрати до автомобила**

Приложението Bluelink Ви позволява да търсите дестинации от вкъщи. Bluelink се синхронизира с Вашата навигационна система и зарежда маршрута, така че той да е в готовност, когато Вие сте готови да потеглите.

#### **3.1.17. POI на автомобила ми**

Функцията „POI на автомобила ми“ отговаря за синхронизицията на съхранените POI (интересни обекти) като „Дом“ или „Служебен адрес“ между информационно-развлекателната система и Вашето приложение Bluelink.

#### **3.1.18. Навигация „последна миля“**

Може да се наложи да паркирате, преди да сте достигнали действителната си дестинация.

Ако сте на разстояние от 200 м до 2 км от нея, можете да препратите навигацията от автомобила си към приложението Bluelink.

С помощта на Google Maps Вашият смартфон ще Ви насочи точно до желаната цел.

#### **3.1.19. Навигация „първа миля“**

Навигация „първа миля“ Ви насочва до превозното Ви средство с помощта на Google Maps. Изпратете дестинацията до своето превозно средство с помощта на приложението Bluelink.

Ако сте на разстояние от 200 м до 2 км от своето превозно средство, Вашият смартфон ще Ви отведе до неговото местоположение.

#### **3.1.20. Паркинг режим Valet**

Паркинг режимът Valet защитава Вашата лична информация в информационно-развлекателната система, когато давате ключовете на автомобила си на друг човек. След като услугата е активирана в информационно-развлекателната система, водачът вижда само екрана на паркинг режим Valet. Задната камера и функцията „eCall“ все още ще работят.

Паркинг режим Valet също така предоставя следната информация в приложението Bluelink:

- Начало и край на шофирането
- Изминато разстояние
- Продължителност на пътуването
- Максимална скорост

Можете да деактивирате паркинг режим Valet с помощта на паролата си в информационно-развлекателната система или в приложението Bluelink.

## 3.2. **Информация за състоянието на превозното средство чрез Bluelink**

### 3.2.1. **Доклад за превозното средство**

Докладът за превозното средство предоставя информация за използването на Вашия автомобил Hyundai. Можете също така да проверите състоянието на най-важните контролни устройства като въздушна възглавница, налягане на спирачките и т.н.

### 3.2.2. **Актуализация на състоянието**

С актуализация на състоянието получавате информация за състоянието на автомобила. В зависимост от модела на автомобила можете да получите информацията относно:

- Оставащо разстояние до изчерпване на горивото
- Ниво на горивото
- Включен/изключен двигател
- Състояние заключени врати
- Състояние на контрол на климатизацията
- Отворена/затворена задна врата
- Състояние на отворен/затворен преден капак
- Отворен/затворен прозорец
- Отворен/затворен шибидак
- Състояние на налягане в гумите
- Състояние на зареждане на батерията с високо напрежение (само за електрически и plug-in хибридни превозни средства)
- Включено/изключено планирано зареждане
- Включена/изключена планирана климатизация

- Отворен/затворен капак за зареждане (само някои електрически превозни средства)
- Състояние на отоплението на волана (само някои електрически превозни средства)
- Включено/изключено размразяване (само електрически превозни средства)
- Включено/изключено отопление на задното стъкло (само някои електрически превозни средства)
- Отопление на страничните огледала (само някои електрически превозни средства)
- Състояние на светлините
- Текуща мощност на зареждане (по време на зареждане, само за някои електрически превозни средства)

### 3.2.3. **Моите пътувания**

Функцията „Моите пътувания“ предоставя информация за използването на превозното Ви средство за ден или за месец. Можете да проверите продължителността на шофиране, пробега, средната и максималната скорост за всяко свое пътуване. Информацията в „Моите пътувания“ е налична за продължителност от 90 дни.

### 3.2.4. **Консумация на енергия (само за EV)**

Следенето на консумацията на енергия предоставя данни за консумацията на енергия на Вашето превозно средство за ден и за месец. Можете да проверите общата и средната консумация на енергия, изминатото разстояние и рекуперацията.

## 3.3. **Споделяне на автомобил (всички пакети Bluelink)**

### 3.3.1. **Сподели автомобила ми**

Можете да споделите Услугите с един или повече други потребители чрез функцията „Споделяне на автомобил“ в приложението Bluelink.

Ако използвате функцията „Споделяне на автомобила“, ще споделяте Услугите и данните, свързани със своя автомобил Hyundai, който сте регистрирали в приложението Bluelink.

За да използвате споделените Услуги, другият потребител трябва да предприеме стъпките, описани в раздел [2.2.1](#) по-горе.

Можете по всяко време да спрете споделянето на Услугите, като премахнете другите потребители в настройките „Управление на споделянето на автомобила“. След това ще изтрием всички споделени данни в приложението Bluelink на другия потребител.

### 3.3.2. **Искане за споделяне на автомобил**

Можете да поискате от други потребители на Bluelink да споделят Услугите и данните, свързани с техните автомобили Hyundai, чрез функцията „Искане за споделяне на автомобил“ в приложението Bluelink.

## 3.4. **Прехвърляне на потребителски профил (всички пакети Bluelink)**



Може да проверите и промените настройките на превозното средство в приложението Bluelink. Може да архивирате информацията за настройките и да я прехвърлите към своето превозно средство.

3.5. **Списък на услугите (всички пакети Bluelink)**

От списъка с услуги може да изключите определени услуги на Bluelink. Дистанционните функции, услугите, базирани на местоположение, информацията за превозното средство, функциите за аларми и сигурност и за подобрене на продукт/услуга могат да се включват/изключват поотделно.

3.6. **Календар (всички пакети Bluelink)**

Можете да синхронизирате календара си в Google или iCloud с приложението на Bluelink, за да следите предстоящите си срещи в информационно-развлекателната система.

3.7. **Touch ID и Face ID (iOS) или разпознаване на пръстов отпечатък и лицево разпознаване (Android) (всички пакети Bluelink)**

Може да използвате определени функции на нашето приложение с Touch ID и Face ID (iOS) или разпознаване на пръстов отпечатък и лицево разпознаване (Android) вместо своя ПИН код. Може да изключите използването на Touch ID и Face ID (iOS) или разпознаването на пръстов отпечатък и лицевото разпознаване (Android) от нашето приложение по всяко време.

3.8. **Услуги за предупреждение (само Bluelink Plus и Bluelink Pro)**

3.8.1. **Предупреждение за Valet**

Предупреждението за Valet изпраща известие, в случай че автомобилът превиши дадено разстояние, дадена скорост (по избор) или работа на празен ход (по избор), предварително зададени от Вас в приложението Bluelink. Разрешеното изминато разстояние се измерва от мястото на активиране на предупреждението във Вашия автомобил или в приложението Bluelink.

3.8.2. **Предупреждение за геоограда**

Можете да зададете граници на разрешени и забранени за автомобила Ви зони в приложението Bluelink. Когато е активирано, предупреждението за геоограда изпраща известие, в случай че автомобилът напусне разрешена зона или влезе в забранена зона.

3.8.3. **Предупреждение за висока скорост**

Чрез тази функция можете да зададете максимална скорост на автомобила в приложението Bluelink. Ще бъдете известени, в случай че автомобилът Ви надвиши зададената максимална скорост.

3.8.4. **Предупреждение за ограничение във времето**

През приложението Bluelink можете да зададете времеви интервали, през които автомобилът да е в движение. Ще бъдете известени, в случай че автомобилът Ви е в движение извън зададените от Вас часове.

3.8.5. **Предупреждение за празен ход**

През приложението Bluelink можете да настроите предупреждение, в случай че двигателят на Вашия автомобил работи на празен ход за повече от зададеното от Вас максимално време.

3.9. **Hyundai Digital Key (Цифров ключ Hyundai) (всички пакети Bluelink)**

- 3.9.1. Hyundai Digital Key е допълнителна функция, която се предлага за избрани модели на Hyundai и може да бъде заявена само при закупуване на автомобила.
- 3.9.2. Hyundai Digital Key Ви позволява да отключвате, заключвате и стартирате автомобила си с помощта на смартфон или други смарт устройства, без да е необходим физически смарт ключ. Моля, проверете дали Вашият смартфон е съвместим и дали изцяло поддържа тази функция на нашия уебсайт: (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>).
- 3.9.3. За да активирате тази функция, трябва да изтеглите и настроите приложението Bluelink (вж. раздел [2.2](#) по-горе за инструкции) и да активирате Hyundai Digital Key. За активацията на Hyundai Digital Key трябва да се намирате в автомобила на включен двигател и в предавка за паркиране P. Започнете процеса на вдвояване от приложението Bluelink, като изберете „Още“ -> „Цифров ключ на автомобила“ -> „Регистриране на цифров ключ“. Процесът на активация ще се прехвърли към Вашия електронен портфейл и ще подлежи на неговите условия. След като започнете процеса на регистрация от електронния си портфейл, поставете смартфона си върху подложката за безжично зареждане в автомобила.
- 3.9.4. При първоначалната настройка е необходимо в автомобила да се намират два физически смарт ключа. По този начин Вие потвърждавате, че разполагате с правомощията да се разпореждате с автомобила и имате право да активирате и използвате функцията „Hyundai Digital Key“ на свързаното превозно средство в съответствие с настоящия раздел.
- 3.9.5. Hyundai Digital Key може да бъде активиран през смартфон / смарт устройство в рамките на Условието за ползване, както е посочено в настоящия раздел и раздел [11](#). Срокът на ползване на всеки Hyundai Digital Key изтича автоматично при прекратяване на договора, сключен въз основа на настоящите Условия за ползване, в съответствие с раздел [11.2](#).
- 3.9.6. Можете да споделяте Hyundai Digital Key с няколко смартфона. Освен това можете да активирате Hyundai Digital Keys на други смарт устройства в зависимост от тяхната оперативна съвместимост. Повече техническа информация ще получите на нашия уебсайт: (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/digital-key.html>). Можете да споделяте и управлявате Hyundai Digital Key чрез приложението за електронен портфейл в съгласие със съответните Условия за ползване. При споделяне на Hyundai Digital Key можете да ограничите достъпните за него функции. Можете да отмените достъпа до споделен Hyundai Digital Key или да изтриете активиран Hyundai Digital Key по всяко време преди изтичането на срока му през съответните приложения за електронен портфейл или през информационно-развлекателната система („Настройки“ -> „Автомобил“ -> „Цифрови ключове“ -> „Смартфон ключ“ -> „Изтриване“). Ако Hyundai Digital Key бъде изтрит от потребителя, с когото е бил споделен, или изтеглен от основния му собственик, добавеният потребител губи достъп до автомобила.
- 3.9.7. Активирайки функцията Hyundai Digital Key, Вие поемате отговорност да допускате използването ѝ само от доверени лица. В частност не трябва да

позволявате на получателя на Hyundai Digital Key да управлява автомобила, ако не притежава валидна шофьорска книжка и/или ако не е в състояние и няма право по други причини да управлява моторни превозни средства в съответната държава към дадения момент.

- 3.9.8. В случай на продажба или друго трайно прехвърляне на автомобила на трета страна Вие сте длъжни своевременно да изтриете всички активни Hyundai Digital Keys като част от задълженията си спрямо раздел [7.4](#).
- 3.9.9. ЗАБЕЛЕЖКА: Hyundai Digital Key използва технологията NFC („комуникация в близост“) или UWB („ултраширококолентова връзка“) в зависимост от модела на автомобила. Ако устройството за Hyundai Digital Key се изключи или батерията му се изтощи, може да използвате Hyundai Digital Key само за ограничен период от време след това. За повече указания относно безопасното ползване на Hyundai Digital Key, моля, направете справка с ръководството за експлоатация на автомобила.

#### 4. **Списък с услуги на Bluelink: информационно-развлекателна система**

##### 4.1. **Hyundai Live (само Bluelink Plus и Bluelink Pro)**

Hyundai Live ти позволява да получиш достъп до следните функции чрез информационно-развлекателната система на автомобила:

##### 4.1.1. **Трафик в реално време**

Bluelink използва информация за трафика в реално време, за да Ви предостави най-добрите маршрути според преобладаващите условия. Това дава възможност за по-бързи маршрути и по-точно време на пристигане.

##### 4.1.2. **Паркиране в реално време**

Паркирането в реално време Ви помага в търсенето на място за паркиране, за да Ви улесни максимално.

Функциите, осигуряващи информация за паркиранете, сравняват възможностите за паркиране в открити и закрити паркинги, както и на улицата. Паркирането в реално време предоставя информация за безплатни свободни места, обозначени с цветовете на светофара (зелено, жълто, червено), както и информация за цените, когато това е приложимо.

##### 4.1.3. **Бензиностанции в реално време**

Тази функция Ви помага да намерите най-близката и най-изгодната бензиностанция наблизо. Функцията „бензиностанции в реално време“ предоставя информация за цените на горивото в реално време и индикация за нивото на цените по цветове (зелено, червено).

##### 4.1.4. **Метеорологични условия**

Тази функция предоставя информация за метеорологичните условия за следващите пет дни.

##### 4.1.5. **Hyundai сервис**

Тази функция Ви позволява лесно да намерите информация за местоположението на най-близкия дилър на Hyundai или за местоположението на автосервиз, както и данни за контакт.

##### 4.1.6. **Сигнализация за камера / опасна зона (само ако е законно допустимо във Вашата страна)**

Тази функция изпраща сигнали в райони с концентрация на злополуки и Ви предупреждава за „опасни зони“, камери за скорост и светофари.

#### 4.1.7. **Спортна лига**

Функцията „спортна лига“ показва резултати от скорошни състезания. Поддържаните към момента спортове са футбол, баскетбол, бейзбол, голф, както и шампионати по лека атлетика, олимпийските игри и световното първенство по футбол.

#### 4.2. **EV POI в реално време (само за EV и PHEV) (всички пакети Bluelink)**

EV POI в реално време Ви помага да намерите най-близката подходяща зарядна станция за електромобили спрямо своите нужди (напр. тип зареждане).

#### 4.3. **POI и търсене по ключови думи в реално време (всички пакети Bluelink)**

С Bluelink предлагаме много ефективно онлайн търсене на интересни обекти (POI) в реално време с допълнителна информация (например работно време) и оферти в близост директно на навигационния екран на Вашата информационно-развлекателна система. Тези POI се показват на навигационната карта под формата на значки, обозначени с логото на доставчик от трета страна. Текущи промоции се обозначават чрез символа "%" до логото. При натискане на символа се отваря екран с допълнителна информация, оферта и например QR код за отстъпка или промоция.

Можете да търсите различни POI по категория (напр. бензиностанция, паркинг, магазин / хранителни стоки) в навигационната система. Текущи промоции или кампании при избраните доставчици се изписват в началото на списъка със символа "%" за оферта. При избиране на доставчик от картата се извежда допълнителна информация за обекта и офертата, като например QR код за отстъпка или промоция.

В менюто „POI наблизо“ на навигационната система можете да намерите списък с текущи оферти, базирани на местоположението, във всички категории POI в раздел „Предложения наблизо“.

Можете да препращате оферти и информация от автомобила директно към приложението Bluelink под формата на насочени известия (push notifications), като натиснете иконата за смартфон или бутоната „Изпращане до телефон“.

Списък на всички насочени известия, изпратени от Вашия автомобил, ще намерите в „Още“ -> „Входящи предложения“.

Предоставяме Ви интересни и висококачествени оферти с помощта на доставчик на услуги от трета страна, предлагащ платформа за маркетингови кампании на избрани доставчици/партньори от всички съответни категории POI. Доставчикът плаща на Hyundai за всяко показване на значка и всяко взаимодействие с негова оферта. Ако не желаете да виждате този вид партньорски маркетинг и да използвате услугите на Hyundai Live, деактивирайте услугата Hyundai Live в приложението Bluelink.

#### 4.4. **Онлайн гласово разпознаване (всички пакети Bluelink)**

Онлайн гласовото разпознаване работи във виртуалния облак на Bluelink и Ви осигурява достъп до и контрол над информационно-развлекателната система. С него можете също така да изготвяте и изпращате текстови съобщения. Образците на гласа Ви и GPS координатите се обработват с цел извършване и подобряване на услугата гласово разпознаване.

Понастоящем онлайн гласовото разпознаване е достъпно на следните езици: английски, немски, френски, италиански, испански и нидерландски.

Ако онлайн гласовото разпознаване е деактивирано или не е достъпно, можете да използвате гласово разпознаване и офлайн. Разликата между двете е, че офлайн режимът поддържа само определени команди. Резултатите от търсенето се черпят от вътрешна база данни, която може да не е толкова актуална. В офлайн режим образците на гласа Ви и GPS координатите не се обработват с цел подобряване на услугата.

4.5. **Диагностика на превозното средство (всички пакети Bluelink)**

Диагностиката на превозното средство предоставя информация за активни кодове за неизправности (съобщения за грешки в превозното средство) на определени контролни модули на превозното средство.

4.6. **Свързано определяне на маршрут (всички пакети Bluelink)**

Свързаното определяне на маршрут означава, че маршрутът от текущата Ви позиция до дестинацията се изчислява от мощен сървър във виртуалния облак на Bluelink, а не само от самата информационно-развлекателна система.

Какво е предимството на тази функция? Тя позволява по-точно прогнозиране на трафика, по-прецизно време на пристигане и по-надеждни преизчисления на маршрута.

4.7. **Потребителски профил в Bluelink (всички пакети Bluelink)**

Потребителският профил в Bluelink Ви позволява да запазвате настройките на автомобила във виртуалния облак на Bluelink и да ги прехвърляте към други превозни средства.

За да настроите потребителския си профил, следвайте инструкциите в своята информационно-развлекателна система и свържете профила си с Hyundai акаунта си. За всеки автомобил можете да настроите два профила плюс един профил за гости.

Тази функция може да се използва, когато двама или повече водачи ползват едно и също превозно средство, но предпочитат различни настройки за звук, език или изглед на картата.

В индивидуалния потребителски профил могат да се съхраняват следните елементи:

- Профилна снимка
- Телефонна връзка
- Настройка на дата и час
- Общи настройки
- Настройки на звука
- Настройки на дисплея
- Настройки на гласовото разпознаване
- Настройки на радиото
- Настройки на превозното средство
- Настройки на навигацията

Всички тези настройки могат да бъдат прехвърлени към друго превозно средство с помощта на Bluelink. Ако някой използва Вашия автомобил само временно, може да използва профил за гости.

#### 4.8. **Център за уведомяване (всички пакети Bluelink)**

Центърът за уведомяване ни позволява да изпращаме информация до Вашето превозно средство.

Използваме тази услуга само за важни известия под формата на изскачащо уведомяване в информационно-развлекателната система. Можете да деактивирате получаването на определен тип известия в настройките или когато получите изскачащо уведомяване.

#### 4.9. **Календар (всички пакети Bluelink)**

Bluelink Ви позволява да синхронизирате вградения в информационно-развлекателната система календар с личния си календар в Google или Apple.

#### 4.10. **Функция за харесване (всички пакети Bluelink)**

Докато слушате музика чрез USB, Bluetooth или радио, може да щракнете върху бутона „палец нагоре“ или „палец надолу“, за да маркирате предпочитанията си. Харесаните песни ще бъдат добавени в плейлист (само за USB).

#### 4.11. **Поточно предаване на музика (само Bluelink Pro)**

С функцията за поточно предаване на музика можете да използвате определени услуги за поточно предаване на музика директно чрез информационно-развлекателната система на автомобила си. За тази цел е необходим валиден абонамент за платформа за поточно предаване на музика. Докато разполагате с абонамент за Bluelink, няма да бъдат начислявани допълнителни разходи.

За да активирате тази функция, изберете услугата за поточно предаване на музика от меню „Мултимедия“ в информационно-развлекателната система. Сканирайте QR кода с телефона си, за да свържете профила си с услугата. Чрез приложението Bluelink ще бъдете пренасочени към страницата за вход в съответната услуга. След успешно влизане в системата натиснете бутона „Свържи и продължи“ на екрана на информационно-развлекателната система на автомобила. Можете да свържете профила си само ако сте добавили автомобила си в приложението Bluelink и сте свързали приложението с профила на водача на автомобила.

Имайте предвид, че поточното предаване на музика се предлага само за някои модели на Hyundai. Допълнителна информация можете да намерите на нашия уебсайт (<https://www.hyundai.com/eu/driving-hyundai/owning-a-hyundai/bluelink-connectivity/amazon-music.html>).

#### 5. **Актуализация OTA („over-the-air“ - „по въздуха“)**

Както е обявено от Hyundai, за някои модели автомобили Bluelink предлага безжични софтуерни актуализации „по въздуха“ („актуализации OTA“) за системата на автомобила, както и навигационната и информационно-развлекателната система.

Вашата информационно-развлекателна система проверява редовно за обновления по софтуера и автоматично изтегля налични нови версии на софтуера на в автомобила Ви, както и подготвя неговата инсталация, ако сте

дали своето съгласие. Информационно-развлекателната система е достъпна и по време на изтеглянето и подготовката за инсталация.

Преди софтуерната актуализация да бъде инсталирана и завършена, системата Ви пита дали желаете да завършите актуализацията сега или по-късно. Всяка актуализация идва с информация за съдържанието си и допълнителни данни за процеса на актуализиране.

Можете да деактивирате тази функция, като я изключите в приложението Bluelink („Още“ -> „Списък с услуги“). Можете също така да деактивирате връзката с Bluelink чрез информационно-развлекателната система на автомобила („Настройки“ -> „Bluelink“ -> „Деактивирай Bluelink“).

В този случай или ако по някаква причина не инсталирате дадена актуализация OTA, актуализирането на софтуера все още е възможно (ръчно чрез USB устройство, SD карта или в сервиз на Hyundai).

Имайте предвид, че някои софтуерни актуализации в сервиз по Ваше искане в сервиз може да се таксуват. Моля, свържете се със своя представител предварително за повече информация.

Актуализации, свързани със задължителни сервизни кампании, са безплатни. Освен това си запазваме правото да изпълняваме дадени софтуерни актуализации единствено в свои официални представителства. Изтеглянето или инсталирането на актуализации OTA не е задължително, но в случай на тяхното неизползване е възможно автомобилът Ви или предлаганите услуги (напр. системи за сигурност, информационно-развлекателна система, Bluelink) да не работят правилно или изобщо да не работят.

#### 5.1. **Актуализация OTA на системата на автомобила (всички пакети Bluelink)**

Актуализациите OTA може да са свързани със системата на автомобила и се предлагат по различни причини и за различни цели, напр. за отстраняване на дефект в рамките на гаранционния срок и в гаранцията на производителя или за други цели, свързани със сигурността.

Ако актуализация на софтуера се предоставя чрез услугата за безжични актуализации на Bluelink (Bluelink OTA Update), важат законовите разпоредби и други споразумения, съдържащи първостепенни разпоредби относно самата софтуерна актуализация.

Моля, запознайте се внимателно с всяко известие за актуализация и следвайте дадените инструкции. По време на инсталацията автомобилът не може да се използва.

#### 5.2. По време на срока на нашия договор Bluelink може да предоставя и актуализации OTA за картите и информационно-развлекателната система на Вашия автомобил (вж. раздели [2.3.1](#) и [2.3.2](#) по-долу).

Актуализациите OTA на карти и информационно-развлекателна система може да съдържат обновления, необходими за поддръжката на Услугите на Bluelink спрямо настоящите Условия (напр. поддръжка на функционалността, съвместимостта или сигурността). Такива актуализации се предоставят по време на срока на договора.

Повече информация относно процеса и съдържанието на всяка софтуерна актуализация ще намерите в известие към нея. По време на инсталацията информационно-развлекателната система не може да се използва.

#### 6. **Права на интелектуалната собственост**

- 6.1. Съдържанието на Услугите е защитено от приложимото авторско право или друго законодателство за интелектуалната собственост, всички запазени права. Всички права върху Услугите, по-конкретно базовия софтуер, съдържанието и подредбата, са собственост на или лиценз на Hyundai Motor Group („Hyundai Motor Group“ се отнася до Hyundai Motor Company и свързаните с нея дружества).
- 6.2. Настоящите условия за ползване не дават лиценз или право за:
  - 6.2.1. използването на което и да е изображение, търговска марка, сервизна марка или лого, собственост на Hyundai Motor Group. Hyundai Motor Group запазва всички права върху фирмена информация или материали, свързани с Услугите, и ще прилага тези права в пълна сила спрямо приложимото законодателство за авторско право и търговски марки;
  - 6.2.2. отдаването под наем, на лизинг, на заем, сублицензирането или всякаква форма на предоставяне на Hyundai Bluelink или Услугите изцяло или частично на трети лица без нашето предварително писмено съгласие;
  - 6.2.3. копирането на Hyundai Bluelink или Услугите отвъд стандартната употреба на Hyundai Bluelink освен с цел архивиране или оперативна сигурност;
  - 6.2.4. превод, комбиниране, адаптиране, изменение или други модификации на Hyundai Bluelink или Услугите изцяло или отчасти; даването на позволение на трети лица за комбиниране или интегриране на Hyundai Bluelink или Услугите, изцяло или отчасти, във външни програми освен в посочените в настоящите Условия за ползване устройства;
  - 6.2.5. разглобяване, декомпилиране, преобразуване или създаване на производни продукти, изцяло или частично базирани на Hyundai Bluelink или Услугите; опит за извършване на такива дейности, освен ако тези дейности не могат да бъдат забранени от приложимите закони („Разрешена цел“); и при условие че информацията, получена от Вас по време на такива дейности:
    - 6.2.5.1. не се разкрива или споделя с трети лица без нашето предварително писмено съгласие, освен когато споделянето ѝ е необходимо за постигане на Разрешената цел;
    - 6.2.5.2. не се използва за създаване на софтуер, съществено наподобяващ Hyundai Bluelink;
    - 6.2.5.3. се предпазва; и
    - 6.2.5.4. се използва само за Разрешената цел.
7. **Задължения на потребителя**
  - 7.1. Можете да използвате Услугите само ако спазвате тези условия.
  - 7.2. По-конкретно се уверете, че:
    - а) ще спазвате приложимите закони и разпоредби и ще зачитате правата на трети страни при използване на Услугите;



- б) няма да използвате Услугите за незаконни цели или да улеснявате трети страни да използват Услугите за незаконни цели;
- в) няма да правите промени по автомобила си (включително промени в хардуера и софтуера, както и няма да използвате софтуер на трети страни) по такъв начин, че функционалността на Услугите да може да бъде засегната;
- г) няма да прекъсвате умишлено Услугите по никакъв начин;
- д) няма да използвате SIM картата, вградена в информационно-развлекателната система на автомобила, използвана за предоставяне на Услугите:
  - i) за гласово предаване (включително VOIP);
  - ii) за достъп до публично адресируема дестинация (т.е. публичен IP адрес), включително чрез използване на прокси, шлюз или маршрутизатор;
  - iii) по всякакъв начин, чрез който се прави опит за пробиване на мерките за сигурност, независимо дали пробивът води или не до опорочаване или загуба на данни;
  - iv) по всякакъв начин, който използва Услугите или софтуера, свързани с интернет чат разговор, споделяне на файлове чрез пиъри, бит торент или прокси сървър мрежа;
  - v) по начин, който включва нежелани съобщения, изпращане на групови нежелани имейли или търговски съобщения или поддържане на отворен SMTP протокол; или
  - vi) по всякакъв начин, който причинява увреждане на мрежата; и
- е) няма да публикувате резултати от тестове за сравнителен анализ или ефективност на вградената SIM карта, мрежата, Услугите или техен компонент на трети страни.

7.3. Вие ще трябва да поемете всички разходи, произлезли от злоупотреба с Услугите в резултат на нарушението на горепосочените задължения.

7.4. Ако продадете автомобила си или го предоставите за постоянно на трета страна, не забравяйте да деактивирате Bluelink в информационно-развлекателната система. Моля, имайте предвид, че с деактивирането на Bluelink в информационно-развлекателната система данните за Вашето пътуване вече няма да се виждат в приложението и автомобилът Ви ще бъде изключен от него. Данните от профила Ви в приложението Bluelink обаче няма да бъдат изтрети.

## 8. **Наличност на мрежата**

8.1. Ние предоставяме Услугите чрез вградена в превозното средство SIM карта. Следователно наличието на нашите Услуги: териториално е ограничено до обхвата на приемане и предаване на радиостанциите, управлявани от съответния оператор на мобилна мрежа и може да бъде повлияно от атмосферни, топографски условия, положение на превозното средство и препятствия като сгради; и

зависи от функционалността и готовността за работа на необходимата мобилна мрежа на вградената SIM карта.

- 8.2. 4G/LTE свързаност (предоставена от външен доставчик на услуги) ще бъде налична само на съвместими устройства (т.е. информационно-развлекателната система), които поддържат конкретната 4G/LTE честота на конкретната роуминг мрежа.

Когато 4G/LTE не е налична, ще бъде осигурена 2G или 3G свързаност в зависимост от наличието и съвместимостта на информационно-развлекателната система с такива мрежи.

## 9. **Прекъсване на Услугите**

- 9.1. Може временно или за постоянно да деактивираме достъпа до Услугите изцяло или частично от съображения за сигурност, по технически или други важни причини като например с цел оптимизация на ефективността, подобряване на функционалността, отразяване на промени в операционната система или изчистване на пропуски в сигурността.

- 9.2. Услугите могат да бъдат временно прекъснати или ограничени поради природно бедствие или други причини извън нашия контрол. Това може да се случи, ако връзките за данни, предоставяни от операторите на мобилни мрежи, са недостъпни или ако възникне краткосрочен недостиг в капацитета поради пикови натоварвания на Услугите, на безжичните и фиксираните мрежи или на интернет.

- 9.3. Можем временно да прекъснем или ограничим Услугите, за да извършим технически или други действия (напр. поправки, поддръжка, актуализации на софтуера и разширения) на нашите системи или системи на доставчици надолу или нагоре по веригата, доставчици на съдържание или оператори на мобилни мрежи, когато такива мерки са необходими за правилното или подобро изпълнение на Услугите.

## 10. **Защита на данните и киберсигурност**

- 10.1. За информация относно събирането и обработката на лични данни във връзка с предоставянето на Услугите, моля, вижте нашето „Съобщение за поверителност“,

- 10.2. Моля, информирайте всеки друг водач на превозното средство или потенциален потребител на Услугите, че Услугите са активирани и данните (по-специално данни за местоположение/GPS данни) ще бъдат събрани и обработени, както е описано в „Съобщение за поверителност“.

- 10.3. Когато предявявате правата си като субект на данни или подавате заявления съгласно закона за защита на данните (напр. оттегляне на съгласието), валидността на договора, предмет на настоящите условия, няма да бъде засегната.

- 10.4. Въз основа на настоящите условия обаче можем да прекратим договора без срок на предизвестие,

- ако оттеглите съгласието си (ако е приложимо) или възразите срещу понататъшното обработване на личните Ви данни и

- ако продължаването на договорните отношения до приетия край на договора или до изтичането на законоустановения или договорения срок на предизвестие не може да бъде гарантирано с оглед на допустимия обхват на обработка на данни и при претегляне на интересите на двете страни.

10.5. За да се гарантира правилното управление на установените стандарти за киберсигурност, нашите автомобили могат да бъдат оборудвани с допълнителни функции за киберсигурност в зависимост от модела. След активиране на Услугите в превозното Ви средство нивото на киберсигурност ще бъде непрекъснато наблюдавано с цел бързо откриване и отстраняване на възможни киберзаплахи. Данните за събитията, свързани със сигурността, остават съхранени в автомобила Ви, освен ако не бъде открит риск. Функциите за киберсигурност могат да бъдат актуализирани, когато това е необходимо за поддържане на стандартите за киберсигурност. За повече информация относно събирането и обработката на лични данни за тези цели, моля, вижте „Съобщение за поверителност“.

## 11. **Срокове**

11.1. Услугите са достъпни за Вас непосредствено след извършване на стъпките, описани в раздел [2.2](#) по-горе.

11.2. Нашият договор въз основа на тези Условия автоматично ще бъде прекратен:

- а) когато върнете превозното си средство на продавача, в случай че споразумението за покупка (или лизинг) на превозното средство е анулирано или отменено;
- б) след изтичане на безплатния период, в случай че не сте се абонирали за пакет Bluelink (вж. раздел [2.3](#)).

11.3. Имаме правото временно или за постоянно да блокираме използването на Услугите или да прекратим Вашия договор, ако съществено нарушите настоящите Условия.

## 12. **Право на отказ (само за клиенти)**

### 12.1. **Инструкции за правото на отказ**

Правото на отказ, описано по-долу, е приложимо само за клиенти, т.е. за всяко физическо лице, което сключва правна сделка за цели, предимно извън неговата търговска, стопанска или професионална дейност.

Право на отказ

Имате право да се откажете от този договор в срок от 14 дни, без да посочвате причина.

Срокът за отказ от договора изтича 14 дни от датата на сключването му.

За да упражните правото си на отказ, трябва да ни уведомите (ИНДУСТРИАЛ КОМЕРС КО ЕАД, град София, пк. 1766, СО-район „Витоша“, ул. „Околовръстен път“ № 260, +359 899 010 737, [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)) чрез ясно изявление на решението си да се откажете от договора.

Можете да използвате примерния формуляр за отказ в раздел 11.3 по-долу, но това не е задължително.

За да упражните правото си на отказ в рамките на срока, е достатъчно да изпратите изявлението за упражняване на правото на отказ преди изтичането на срока за отказ.

Последици от отказа

Ако се откажете от този договор, достъпът Ви до Услугите ще бъде отменен и данните Ви ще бъдат окончателно заличени.

12.2. Правото Ви за отказ не засяга правото Ви по всяко време да деактивирате Услугите със или без основание в информационно-развлекателната система (от „Настройки“ -> „Bluelink“ -> „Деактивиране на Bluelink“) или в приложението Bluelink (от „Още“ -> „Акаунт“ -> „Изтриване на акаунт“).

### 12.3. **Примерен формуляр за отказ**

(Попълнете и изпратете този формуляр само ако желаете да се откажете от договора си.)

- До ИНДУСТРИАЛ КОМЕРС КО ЕАД, град София, пк. 1766, СО-район „Витоша“, ул. „Околовръстен път“ № 260, +359 899 010 737, [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)
- С настоящото Аз/Ние (\*) уведомявам/е (\*), че се отказвам/е (\*) от договора за покупко-продажба на следните продукти / предоставяне на следните услуги,
- поръчани/получени на,
- име на потребителя/ите,
- адрес на потребителя/ите,
- подпис на потребителя/ите (само ако този формуляр се попълва на ръка)
- дата

(\*) Зачеркнете несъответстващото.

### 13. **Промени**

Запазваме си правото на изменения по настоящите Условия за ползване въз основа на предстоящи икономически, юридически или технически промени в съответствие със следните разпоредби.

13.1. Промените, които са юридически изгодни за Вас или не Ви засягат качествено, влизат в сила незабавно.

13.2. Освен това можем да правим промени в Услугите извън необходимите за изпълнение на договора (напр. актуализации, вж. раздел 5), ако има основателна причина за това, ако промените не водят до допълнителни разходи за Вас и не променят същността на Услугите и ако сте информирани за тях на ясен и разбираем език.

Основателна причина е налице, ако промяната е необходима за:

- подобряване на достъпа до Услугите и тяхната използваемост (вкл. въвеждане на нови или подобряване на съществуващи функции или функционалности),
- съобразяване на Услугите към изменени законови изисквания,

- съобразяване на Услугите с технически промени в системи, управлявани от нас или от трети страни, или с технически изменения в системите на нашите потребители;
- промени, необходими поради важни оперативни причини;
- промени с цел отстраняване на неясноти, неизправности или технически грешки, които е възможно да възникнат в Условието за ползване; или
- промени в данните за контакт, имената, идентификационните номера, електронните адреси или връзките, предоставени в Условието за ползване.

13.3. В случай на промени, предмет на раздел [13.2](#), които се отразяват неблагоприятно на достъпа Ви до Услугите или тяхната използваемост, ще бъдете информирани за вида и сроковете на промените, както и за правото си да прекратите договора безплатно по всяко време, с предварително известие на ясен и разбираем език върху траен носител, освен ако не Ви предоставим достъп до непроменените Услуги без допълнителни разходи. Можете да упражните правото си на прекратяване, като деактивирате Услугите в информационно-развлекателната система (от „Настройки“ -> „Bluelink“ -> „Деактивиране на Bluelink“) или в приложението Bluelink (от „Още“ -> „Акаунт“ -> „Изтриване на акаунт“).

13.4. В случай на всякакви други съществени промени по настоящите Условия ще Ви информираме за планираните промени с предварително известие. Ако не изявите възражение в писмен вид (напр. под формата на писмо или имейл) в рамките на две седмици след известието, то промените ще се считат за автоматично приети от Вас (за това ще бъдете предупредени, когато Ви информираме за планираните промени). Ако възразите срещу промените, имаме право да прекратим сключения въз основа на настоящите Условия договор, считано от датата, на която промените е трябвало да бъдат приложени.

#### 14. **Разни**

14.1. Настоящите условия (както и всяка предоставена декларация за защита на данните) съставляват договора помежду ни и отразяват цялостното ни споразумение по отношение на Услугите (имайте предвид, както е споменато в раздел [2.2](#) по-горе, че за Вашия Hyundai акаунт важат отделни условия за ползване).

Всички заявления или известия от Ваше или наше име във връзка с договора - например за промяна на условията или за прекратяване на договора - са в сила само ако са направени в писмена форма (напр. под формата на писмо, имейл или факс) или изрично посочени в настоящите Условия. Устните заявления или известия са недостатъчни.

14.2. Промени по или допълнителния към условията са в сила само ако сме ги приели изрично в писмена форма.

14.3. Имаме право изцяло или частично да прехвърлим нашите права и задължения по договора с Вас на трета страна.

Ще Ви уведомим за планираното прехвърляне най-малко четири седмици предварително.

Ако не се съгласите с това прехвърляне, може да прекратите договора си с нас по всяко време (ще Ви напомним за това, когато Ви информираме за предвиденото прехвърляне).

- 14.4. В случай че някое от условията на сключения помежду ни договор бъде обявено за нищожно, то Вие и ние се споразумяваме, че останалите условия на договора остават в сила и няма да бъдат засегнати.
- 14.5. Всеки от разделите на настоящите Условия се прилага поотделно. Ако съдилище или друг отговорен орган постанови, че някой от разделите е незаконосъобразен, останалите раздели остават изцяло в сила и се прилагат.
- 14.6. В случай на забавяне на изпълнението на този договор, той може да бъде приведен в изпълнение по-късно. Липсата на изискване за незабавно предприемане на действие съгласно настоящите Условия или непредприемането на мерки срещу нарушение на договора от Ваша страна не Ви освобождава от съответната отговорност и не е пречка за предприемане на мерки срещу Вас на по-късен етап.

## 15. **Обслужване на клиенти / Жалби**

- 15.1. Ако имаш въпроси или претенции, можеш да се свържеш с нас на:  
Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach,  
Германия  
Телефон: +49 69271472377  
Имейл: [bluelink@hyundai-europe.com](mailto:bluelink@hyundai-europe.com)
- 15.2. Алтернативното разрешаване на спорове е процес, при който независим орган разглежда фактите по даден спор и търси разрешение без намесата на съда. Европейската комисия предоставя платформа за алтернативно разрешаване на спорове.  
Можете да влезете в платформата през <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.  
Hyundai няма задължение да участва и не участва в производства за алтернативно разрешаване на спорове пред орган за алтернативно разрешаване на спорове за потребители.

## 16. **Гаранция**

- 16.1. В случай че предоставените Услуги са дефектни, задълженията по гаранцията се прилагат в съответствие с приложимите законови разпоредби.
- 16.2. Освен това по отношение на Услугите важи следното:
- а) Ако не инсталирате дадена актуализация или инсталацията е незавършена, то ние не носим отговорност за дефекти в Услугите, причинени от липсата на конкретната актуализация.
  - б) Ако Услугите (вкл. техните актуализации) се окажат дефектни, се приема, че са били дефектни през предходния период на предоставяне. Това не важи, ако

- i) Вашата дигитална среда не е била съвместима с техническите изисквания за Услугите, обявени от нас към съответния момент, или
- ii) не можем да проверим дали техническите изисквания са били спазени вследствие на Вашия отказ да сътрудничите при разследването на съответните обстоятелства по подходящ начин и когато сме направили опит за разследване на съответните обстоятелства с помощта на технически средства, представляващи възможно най-малко неудобство за Вас.

16.3. При предявяване на претенции във връзка с дефекти следва да ни съдействате в рамките на разумно необходимото и възможното, за да ни дадете възможност да разследваме дали причината за дефекта е във Вашата дигитална среда.  
Задължението Ви за сътрудничество е ограничено до наличните технически средства, представляващи възможно най-малко неудобство за Вас.

## 17. **Отговорност**

- 17.1. Ние не носим отговорност за точността и актуалността на данните и информацията, предавани чрез Услугите.
- 17.2. Ние не носим отговорност за последствията от смущения, прекъсвания и функционални повреди в Услугите.
- 17.3. Ние носим отговорност за причинените от нас предвидими загуби и щети. Ако не спазим настоящите Условия за ползване, носим отговорност за претърпените от Вас загуби и щети, които са предвидим резултат от нарушаването на тези условия или от това, че не сме съумели да ги предотвратим, но не носим отговорност за непредвидими загуби или щети. Загуби и щети се считат за предвидими, ако е очевидно, че ще настъпят, или ако към момента на приемане на тези Условия за ползване, ние, както и Вие, сме предполагали, че може да възникнат.
- 17.4. Не изключваме или ограничаваме по никакъв начин своята отговорност към Вас, ако е налице незаконосъобразност.  
Това включва отговорност при смърт или телесна повреда, причинени от небрежност от наша страна или от страна на нашите служители, изпълнители или подизпълнители, или при измама или въвеждане в заблуда.
- 17.5. Когато носим отговорност за щети, нанесени на имуществото Ви. Ако дефектно дигитално съдържание, което сме доставили, повреди устройство или дигитално съдържание, принадлежащо на Вас, ние ще поправим повредата или ще Ви изплатим обезщетение.  
Не носим обаче отговорност за щети, които е можело да избегнете, като инсталирате безплатно предлагана от нас актуализация, или за щети, причинени от това, че не сте следвали точно инструкциите за инсталиране или не сте приложили препоръчаните от нас минимални системни изисквания.
- 17.6. Ние не носим отговорност за бизнес загуби. Hyundai Bluelink е за частна употреба. Ако използвате Hyundai Bluelink за каквито и да било търговски и делови цели или с цел препродажба, ние не носим отговорност за загуба на

печалба, загуба и прекъсване на бизнес дейност или пропуснати делови възможности.

- 17.7. Hyundai Bluelink и Услугите се предоставят за обща информация. Те не предлагат съвети, на които да разчитате.  
Преди да предприемете или да се въздържите от каквото и да е действие въз основа на информация, получена от Hyundai Bluelink или Услугите, трябва да се консултирате със специалист.  
Въпреки че полагаме знеобходимите усилия да актуализираме информацията, предоставяна от Hyundai Bluelink и Услугите, не даваме гаранция или уверение, изрични или подразбиращи се, че тази информация е точна, пълна или актуална.
- 17.8. Hyundai Bluelink и Услугите не са разработени така, че да отговарят на Вашите индивидуални изисквания. Моля, проверете дали съоръженията и функциите на Hyundai Bluelink и Услугите отговарят на Вашите изисквания.
18. **Място на юрисдикция и приложимо законодателство**
- 18.1. Мястото на изключителна компетентност за всички иски, възникнали във връзка с деловите отношения с търговците, е Офенбах.
- 18.2. Същото важи и за случаите, в които клиентът няма обща юрисдикция в Германия, промени местоживеенето си или обичайното си местопребиваване след сключването на договора или ако местоживеенето му или обичайното му местопребиваване не е известно към момента на предявяване на иска.
- 18.3. Всички спорове, произтичащи от или въз основа на това договорно отношение, се уреждат от германското право, с изключение на Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG).  
Ако клиентът е потребител, т.е. всяко физическо лице, което сключва правна сделка за цели, попадащи предимно извън неговата търговска, стопанска или професионална дейност, избраното право се прилага само доколкото то му предоставя задължителните приложими разпоредби за защита на потребителите на държавата, в която той има постоянно местопребиваване към момента на поръчката.